

FRIGORIFERO

Manuale per l'utente

REFRIGERATOR

User manual

RÉFRIGÉRATEUR

Guide d'utilisation

Indice

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO	2
Avvertenze generali	2
Frigoriferi vecchi e fuori servizio	4
Avvertenze di sicurezza	4
Accensione dell'apparecchio	5
COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO	6
Impostazione termostato	6
CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NELL'ELETTRODOMESTICO	7
PULIZIA E MANUTENZIONE	7
Decongelamento	8
Sostituzione della lampadina	8
PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA VENDITE	9
Consigli per il risparmio energetico	10
PARTI DELL'APPARECCHIO E COMPARTI	11

-Le istruzioni di funzionamento sono valide per diversi modelli. Pertanto si possono verificare delle differenze.

PARTE 1. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

Avvertenze generali

AVVERTENZA: Tenere le aperture di ventilazione, nel rivestimento dell'apparecchio o nella struttura integrata, prive di ostruzioni.

AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, se non quelli raccomandati dal produttore.

AVVERTENZA: Non utilizzare gli apparecchi elettrici all'interno dei compartimenti di conservazione del cibo dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di raffreddamento.

AVVERTENZA: Per evitare un pericolo dovuto all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere fissato secondo le istruzioni.

AVVERTENZA: Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato o danneggiato.

AVVERTENZA: Non posizionare prese di corrente portatili multiple o alimentatori di corrente portatili multipli sul retro dell'apparecchio.



Simbolo ISO 7010 W021

Avvertenza: Rischio di incendio / materiali infiammabili

- L'apparecchio utilizza il refrigerante R600a - è possibile apprendere queste informazioni dall'etichetta del frigorifero: prestare attenzione durante la consegna e l'installazione per evitare che gli elementi del frigorifero vengano danneggiati. Sebbene l'R600a sia un gas naturale ed ecocompatibile, esso è esplosivo. In caso di perdita causata da danni agli elementi del frigorifero, spostarlo dalla fiamma aperta o dalle fonti di calore e ventilare l'ambiente in cui si trova l'apparecchio per qualche minuto.
- Durante il trasporto e il posizionamento del frigorifero, non

causare danni al circuito del gas del frigorifero.

- Non conservare le sostanze esplosive come le bombolette spray con un propellente infiammabile in questo elettrodomestico.
- Questo elettrodomestico è pensato per essere utilizzato in casa e per applicazioni simili, tra cui:
 - cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
 - case di campagna e da clienti in albergo, motel e altri ambienti di tipo residenziale
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - ambienti di tipo catering e simili
- Se la presa non corrisponde alla presa del frigorifero, essa deve essere sostituita dal produttore, da un suo agente di assistenza o persona similmente qualificata per poter evitare un pericolo.
- Questo elettrodomestico non è pensato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze, salvo sotto la supervisione o le istruzioni sull'uso dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per verificare che non giochino con l'apparecchio.
- Una spina con messa a terra speciale è stata collegata al cavo di alimentazione del frigorifero. Questa spina deve essere utilizzata con una presa con messa a terra speciale da 16 ampere. Se non sono presenti prese di questo tipo, farla installare da un elettricista autorizzato.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali o prive di esperienza e conoscenze, salvo sotto la supervisione o le istruzioni sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e con la comprensione del pericolo presente. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere svolte da

bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o persona similmente qualificata per poter evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.

Frigoriferi vecchi e fuori servizio

- Se il vecchio frigorifero ha una serratura, romperla o rimuoverla prima di dismetterlo, poiché i bambini potrebbero restare intrappolati all'interno e causare un incidente.
- I vecchi frigoriferi e congelatori contengono materiale isolante e refrigerante con CFC. Pertanto, preoccuparsi di non danneggiare l'ambiente quando si dismette il vecchio frigorifero.



- Rivolgersi all'autorità municipale per le informazioni sulla smaltimento dei RAEE ai fini del riuso, riciclo e recupero.

Note:

• Leggere il manuale d'istruzioni attentamente prima di installare e utilizzare l'elettrodomestico. Non siamo responsabili di danni dovuti ad un uso errato.

- Seguire tutte le istruzioni sull'elettrodomestico e il manuale d'istruzioni, quindi conservare il manuale in un posto sicuro per risolvere i problemi che si possono verificare in futuro.
- Questo elettrodomestico è prodotto per essere utilizzato in casa e può essere utilizzato solo in casa e per gli scopi specificati. Non è adatto all'uso commerciale o pubblico. Tale uso causa l'invalidamento della garanzia dell'elettrodomestico e la nostra società non sarà responsabile di eventuali perdite verificatesi.
- Questo elettrodomestico è prodotto per essere utilizzato in casa e può essere utilizzato solo per il raffreddamento / la conservazione del cibo. Non è adatto all'uso commerciale o pubblico e/o per la conservazione di sostanze ad eccezione del cibo. La nostra società non è responsabile di perdite dovuto ad un uso non conforme.

Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Non inserire spine danneggiate, usurate o vecchie.
- Non tirare, piegare o danneggiare il cavo.



- Questo elettrodomestico è progettato per l'uso da parte di adulti, non consentire ai bambini di giocare o appendersi allo sportello.
- Non inserire o rimuovere la spina dalla presa con mani bagnate per evitare l'elettrocuzione!



- Non collocare materiale esplosivo o infiammabile nel frigo per motivi di sicurezza. Posizionare le bevande con maggiore quantità di alcool verticalmente e stringendo i colli saldamente nel comparto del frigo.



- Non coprire il corpo o la parte superiore con lacci. Ciò riduce le prestazioni del frigo.

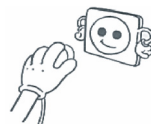
- Fissare gli accessori nel frigo durante il trasporto per evitare danni agli stessi.



- Non utilizzare adattatori.

Accensione dell'apparecchio

- Prima di accendere l'elettrodomestico, collocarlo in posizione verticale e attendere almeno tre ore senza spostarlo. Ciò darà al circuito del refrigerante il tempo di assestarsi e funzionare in modo efficiente.



- Pulire accuratamente l'elettrodomestico, specialmente all'interno, prima dell'uso (vedere Pulizia e Manutenzione).

- L'installazione dei collegamenti elettrici e dell'elettrodomestico deve essere eseguita da un tecnico qualificato, secondo le normative locali e del manuale d'installazione.

- La procedura d'installazione nell'unità cucina è indicata nel manuale d'installazione. Questo prodotto è pensato per essere utilizzato solo in unità di cucina adeguate.



- L'elettrodomestico deve essere collegato ad una presa con fusibile installata adeguatamente. L'alimentazione elettrica (AC) e la tensione al punto di funzionamento deve essere conforme ai dettagli indicati sulla targhetta identificativa dell'elettrodomestico (la targhetta identificativa si trova all'interno a sinistra dell'elettrodomestico).

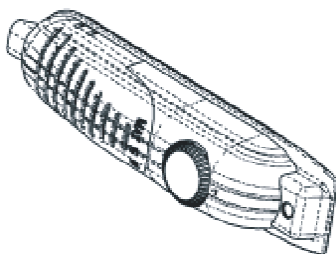
- Inserire la spina in una presa con un collegamento a terra efficiente. Se la presa non ha contatto a terra o la spina non corrisponde, consigliamo di chiamare un elettricista autorizzato per l'assistenza.

- Il produttore non è responsabile dell'errato completamento del collegamento di terra, come descritto nel presente libretto.

- Quando si accende per la prima volta l'elettrodomestico è possibile percepire un odore. L'odore scomparirà dopo che l'elettrodomestico inizia a raffreddarsi.

PARTE 2. COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO

Impostazione termostato



- Il termostato regola automaticamente la temperatura interna del frigorifero. Ruotando la manopola da 1 a 5, è possibile ottenere temperature più fredde.
- La posizione “ • “ indica che il termostato è chiuso e non è disponibile il raffreddamento.
- Per una conservazione a breve termine del cibo nel frigorifero, è possibile impostare la manopola tra la posizione minima e la posizione media (1-3).
- Per una conservazione a lungo termine del cibo nel frigorifero, è possibile impostare la posizione media della manopola (3-4).
- **Nota:** la temperatura ambiente, la temperatura del cibo appena conservato e la frequenza di apertura dello sportello influisce sulla temperatura del frigorifero. **Se necessario, cambiare l'impostazione di temperatura.**
- *Quando si accende l'elettrodomestico per la prima volta, l'ideale è attivarlo senza cibo per 24 ore e senza aprire lo sportello. Se è necessario un uso immediato, cercare di non inserire troppo cibo all'interno.*
- *Se l'unità è spenta o disinserita, è necessario consentire almeno 5 minuti prima di riavviare per non danneggiare il compressore.*
- Le dispense (frigoriferi) non hanno comparti di congelamento, ma possono raffreddarsi fino a 4-6°C.
- La classe climatica tropicale è descritta come compresa tra 16°C e 32°C delle temperature ambiente secondo le norme.

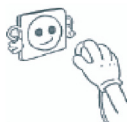
PARTE 3. CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NELL'ELETTRODOMESTICO

Il comparto del frigorifero è utilizzato per la conservazione del cibo fresco per qualche giorno.

- Non collocare il cibo a contatto diretto con la parete posteriore del comparto frigorifero. Lasciare un po' di spazio intorno al cibo per consentire il ricircolo dell'aria.
- Non posizionare cibo caldo o liquidi in evaporazione nel frigorifero.
- Conservare sempre il cibo in contenitori chiusi o avvolti.
- Per ridurre l'umidità ed evitare la formazione di gelo, non collocare liquidi in contenitori non sigillati nel frigorifero.
- La carne di tutti i tipi, avvolta in pacchetti, è consigliabile collocarla sul ripiano di vetro, proprio sopra il contenitore delle verdure, dove l'aria è più fredda.
- La frutta e le verdure possono essere conservate nello scomparto per frutta e verdura senza confezione.
- Per evitare perdite di aria fredda, cercare di non aprire troppo spesso lo sportello e non lasciare lo sportello aperto per troppo tempo.

PARTE 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione prima della pulizia.**



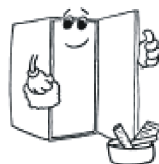
- Non versare l'acqua sull'elettrodomestico



- Il comparto del frigorifero deve essere pulito periodicamente utilizzando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida.



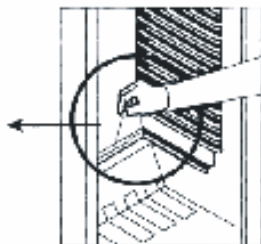
- Pulire gli accessori separatamente con sapone e acqua. Non collocarli nella lavastoviglie.



- Non utilizzare prodotti abrasivi, detersivi o saponi. Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Al termine delle operazioni di pulizia, ricollegare la spina con le **mani asciutte**.

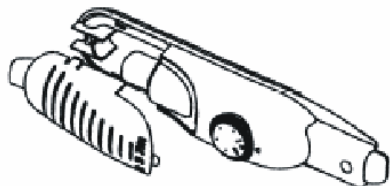


Decongelamento



- Il decongelamento si verifica automaticamente nel comparto frigorifero durante il funzionamento; l'acqua di decongelamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il foro di scarico del vassoio di evaporazione e l'acqua di congelamento deve essere pulito periodicamente con il tappo dello scarico di decongelamento per evitare che l'acqua si accumuli sul fondo del frigorifero invece di defluire.
- Versare mezzo bicchiere d'acqua per pulire l'interno del foro di scarico.

Sostituzione della lampadina



Quando si sostituisce la lampadina del comparto frigorifero;

1. Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica,
2. Premere i ganci all'interno della copertura superiore della lampadina e rimuoverla
3. Sostituire la lampadina attuale con una nuova non superiore a 15 W.
4. Sostituire la copertura della lampadina e dopo 5 minuti di attesa collegare l'unità.

Sostituzione delle luci LED

Se il frigorifero è dotato di luci LED, contattare l'help desk poiché devono essere sostituite solo da personale autorizzato.

PARTE 5. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA VENDITE

Se il frigorifero non funziona correttamente, potrebbe trattarsi di un problema minore, pertanto controllare quanto segue.

L'elettrodomestico non funziona,

Verificare se:

- Vi è un blackout,
- La spina di alimentazione non è collegata correttamente o è staccata
- L'impostazione del termostato è in posizione “*”,
- La presa è difettosa. Per verificare, inserire un altro apparecchio di cui si è certi del corretto funzionamento nella stessa presa.

L'elettrodomestico funziona male;

Verificare se:

- L'elettrodomestico è sovraccarico,
- Gli sportelli non sono chiusi perfettamente,
- Non vi è ventilazione sufficiente sull'unità da cucina come menzionato nel manuale d'installazione.

Se vi è un rumore;

Il gas di raffreddamento che circola nel circuito frigorifero potrebbe produrre un leggero rumore (suono di bolle) anche quando il compressore non è in funzione. Nessun problema, questo rumore è normale. Se questi rumori sono diversi, verificare se:

- L'elettrodomestico è installato saldamente come descritto nel manuale d'installazione.
- Gli oggetti sull'elettrodomestico vibrano.

Se nella parte inferiore del frigorifero vi è acqua;

Verificare se:

Il foro di scarico per il scongelamento non è intasato (utilizzare il tappo dello scarico di scongelamento per pulire il foro di scarico).

Se il frigo non si raffredda a sufficienza;

Il frigorifero è progettato per funzionare agli intervalli di temperatura ambiente indicati nelle norme, a seconda della classe climatica indicata nell'etichetta delle informazioni. Non consigliamo il funzionamento del frigo al di fuori dai limiti di valore delle temperature in termini di efficienza di raffreddamento.

Classe climatica	Temperatura ambiente (°C)
T	Tra 16 e 43 (°C)
ST	Tra 16 e 38 (°C)
N	Tra 16 e 32 (°C)
SN	Tra 10 e 32 (°C)

Raccomandazioni

- Per poter aumentare lo spazio e migliorare l'aspetto, la "sezione raffreddamento" dei frigoriferi è posizionato all'interno, nella parete posteriore del comparto frigorifero. Quando il compressore è in funzione, questa parete è coperta di ghiaccio o gocce d'acqua. Nessun problema. È normale. L'elettrodomestico deve essere scongelato solo se sulla parete posteriore si forma uno strato di ghiaccio eccessivamente spesso.
- Se l'elettrodomestico non è utilizzato per lungo periodo (ad esempio durante le vacanze estive), impostare la manopola del termostato in posizione "•". Scongelare e pulire il frigorifero lasciando aperto lo sportello per evitare la formazione di muffa e odori.

Consigli per il risparmio energetico

- 1- Installare l'elettrodomestico in un ambiente fresco, ben ventilato, ma non alla luce solare diretta e non nei pressi di una fonte di calore (radiatore, fornello... ecc.). Altrimenti utilizzare un pannello isolante.
- 2- Consentire al cibo e alle bevande calde di raffreddarsi all'esterno dell'elettrodomestico.
- 3- Quando si scongela il cibo congelato, collocarlo nel comparto frigorifero. La bassa temperatura del cibo congelato favorisce il raffreddamento del comparto frigorifero durante lo scongelamento. In questo modo si riducono i requisiti energetici.
- 4- Per questa operazione, le bevande e i liquidi devono essere coperti. Altrimenti nell'elettrodomestico aumenta l'umidità. In questo modo il tempo di funzionamento si prolunga. Coprire le bevande e i liquidi favorisce la conservazione dei sapori e degli odori.
- 5- Quando si posiziona cibo e bevande, aprire lo sportello dell'elettrodomestico il più rapidamente possibile.
- 6- Tenere le coperture di ogni singolo comparto di temperatura chiuse (scomparto per frutta e verdura, congelatore... ecc.).
- 7- La guarnizione dello sportello deve essere pulita e flessibile. Sostituire le guarnizioni se usurate.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI



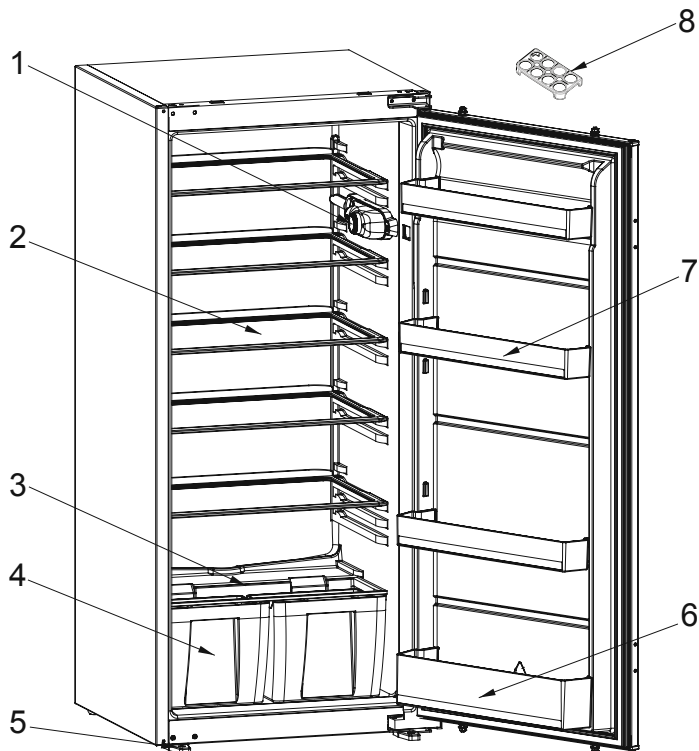
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti; L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno; L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso



AIRLUX SA
255 AV CARNOT ZAC DU MOULIN LE
08000 CHARLEVILLE MEZIERES
FRANCE
MADE IN TURKEY

PARTE 6. PARTI DELL'APPARECCHIO E COMPARTI



Questa presentazione ha il solo scopo informativo sulle parti dell'elettrodomestico.

Le parti possono variare a seconda del modello di elettrodomestico.

- 1) CASSETTA TERMOSTATO
- 2) RIPIANO FRIGORIFERO
- 3) COPERTURA SCOMPARTO FRUTTA E VERDURA (VETRO DI SICUREZZA)
- 4) SCOMPARTO FRUTTA E VERDURA
- 5) PIEDI SINISTRO E DESTRO

- 6) RIPIANO BOTTIGLIE
- 7) RIPIANO CENTRALE
- 8) PORTAUOVA

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	13
Old and out-of-order fridges	15
Safety warnings	15
Installing and operating your fridge	16
USAGE INFORMATION	17
Thermostat Setting	17
Warnings for Temperature Settings	18
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	18
CLEANING AND MAINTENANCE	19
Defrosting the Refrigerator Compartment	20
Replacing The Bulb	20
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	21
BEFORE CALLING SERVICE	21
Tips for saving energy	22
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	23

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



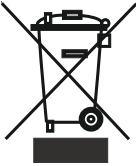
Symbol ISO 7010 W021

Warning; Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

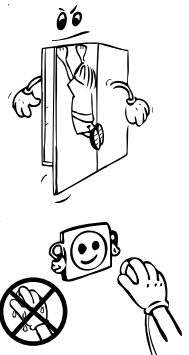
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.



- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter



Installing and operating your fridge

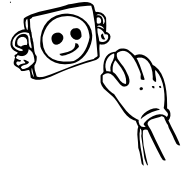
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.
- Before connecting your Fridge Freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.



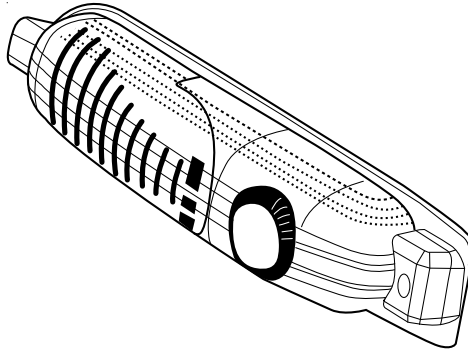
Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) do not have a freezer compartment but can cool below 5°C.

- The thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- The « • » position shows thermostat is closed and no cooling will take place.
- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium positions (1-3).
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to the medium position (3-4).

Note that: the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

- Larders (coolers) do not have a freezer compartment but can cool below 5°C.

When you first switch on the appliance, it may take 24 hours of continuous operation to reach operating temperature.

- During this time, do not open the door frequently or place a large quantity of food inside the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or plugging the unit in, so as to not damage the compressor.

Warnings for Temperature Settings

- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat setting should be done by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

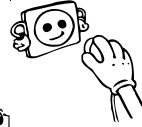
Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

CHAPTER 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

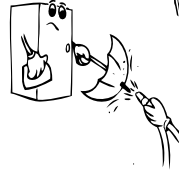
- The fridge is used for storing fresh food for few days.
Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator. Leave some space around food to allow the circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- We recommend that you loosely wrap meat and store it on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is cooler.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- To prevent the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

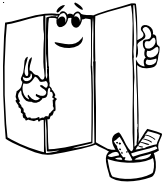
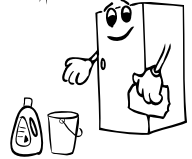


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

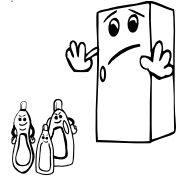
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



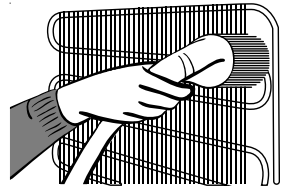
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

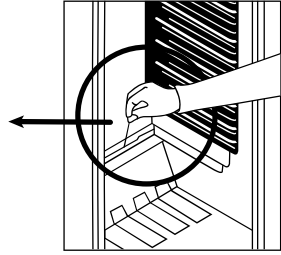
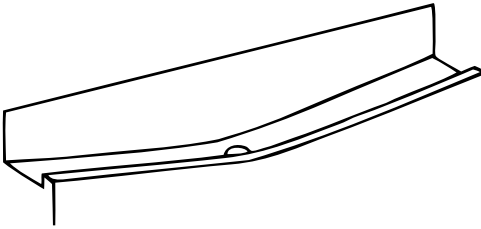


- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



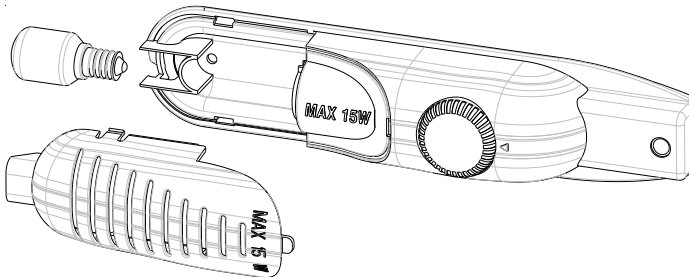
THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting the Refrigerator Compartment



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring ½ glass of water down it.

Replacing The Bulb



To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

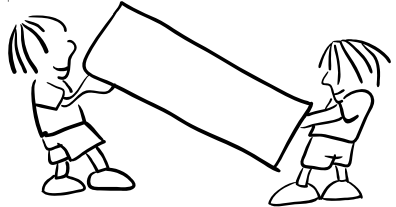
Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

CHAPTER 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



CHAPTER 6. BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not working properly it may be a minor problem, therefore in order to save time and money, check the following, before calling an electrician.

What to do if your refrigerator does not operate:

Check that:

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on the « • » position,
- The socket is not faulty. To check this, plug in another appliance that you know is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly

Check that:

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed properly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough space at the rear and side walls.

If there is noise:

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If you hear any different noises, check that ;

- The appliance is level ,
- Nothing is touching the rear of the appliance,
- The objects on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator

Check that:

The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain

hole).

If your fridge is not cooling sufficiently enough:

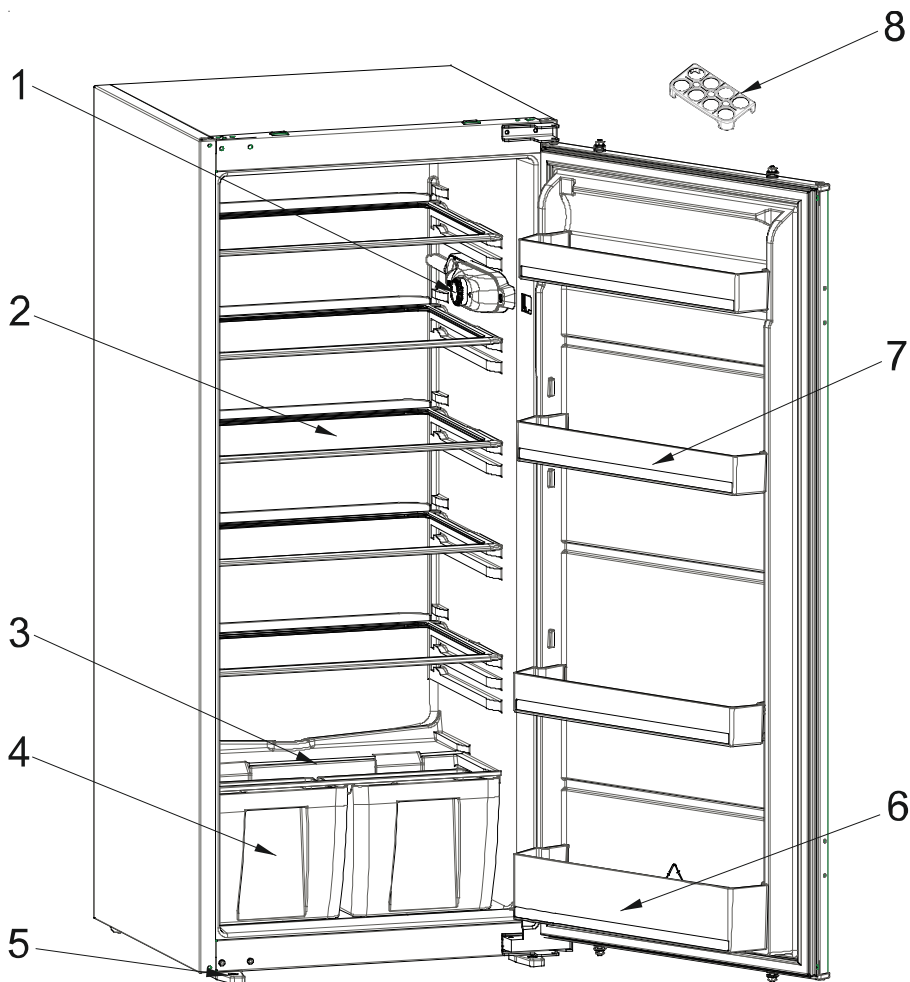
Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.

Recommendations

- In order to increase space and improve the appearance, the « cooling section » of refrigerator is located inside the back wall of the refrigerator compartment. If this wall is covered with frost or water drops when the compressor is running, do not worry. This is quite normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick ice layer forms on the back wall.
- If the appliance will not be used for a long period of time (for example during the summer holidays), set the thermostat knob to the « • » position. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smells.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1) Thermostat box | 5) Left & Right feet |
| 2) Refrigerator shelves | 6) Bottle shelf |
| 3) Crisper cover (Safety glass) | 7) Door shelf |
| 4) Crisper | 8) Egg holder |

Sommaire

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL	25
Avertissements généraux	25
Instructions de sécurité	27
Recommandations	28
Montage et mise en marche de l'appareil	29
Avant la mise en marche	29
FONCTIONS DIVERSES	30
Réglage du thermostat	30
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	31
Dégivrage	32
Remplacement de l'ampoule	32
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	33
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	33
Quelques conseils pour économiser de l'énergie	34
ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL	35

SECTION 1. AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Avertissements généraux

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant..

AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : N'installez pas plusieurs prises de courant portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil



Symbole ISO 7010 W021

Avertissement : Risque d'incendie / matières inflammables

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongelation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs

inflammables.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - des environnements du type chambres d'hôtes.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formées ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de

qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux réfrigérateur, retirez-le ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les réfrigérateurs et congélateurs hors d'usage renferment des gaz calorifuges et réfrigérants qui doivent être évacués correctement. Veillez à ce que l'ancien réfrigérateur soit mis au rebut correctement. Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits appropriés. Parfois le revendeur reprend l'ancien réfrigérateur. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise à la décharge.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Remarque importante:



Important ! Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

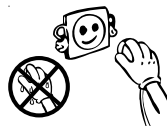
N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

Recommandations

- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer le surchauffage ou l'incendie .
- Ne pas brancher sur la fiche des câbles abimés et courbés .
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.
- N'utilisez pas d'adaptateur.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil . Les empêcher de s'asseoir sur les clayettes ou de se suspendre à la porte .
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec les mains mouillées.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil .
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec les mains mouillées, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.

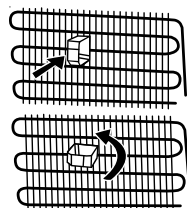


Montage et mise en marche de l'appareil



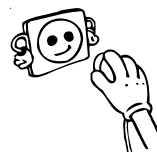
Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas il serait endommagé et à remplacer impérativement.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Vous pouvez demander au service agréé le montage et la mise en marche de l'appareil gratuitement.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Prévoir une prise ménagère pour la fiche. A défaut de celle-ci, il est recommandé d'appeler un électricien.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur ; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et une distance de 50 cm quand il s'agit des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit des poêles électriques.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Prévoyez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



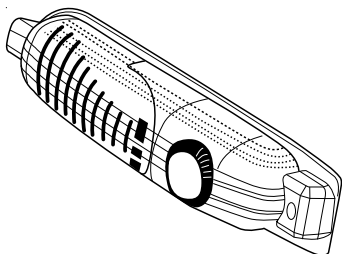
Avant la mise en marche

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



SECTION 2. FONCTIONS DIVERSES

Réglage du thermostat



- Le thermostat régule la température du compartiment réfrigérateur. En tournant le bouton de la position 1. vers la position 5., vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides.
 - En position « • », le thermostat est coupé et le refroidissement arrêté.
 - Pour la conservation de moyenne durée d'aliments dans le compartiment réfrigérateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen. (1-3)
- Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment réfrigérateur, vous pouvez régler le bouton du thermostat sur moyen.(3-4)
- **Remarque :** la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température du compartiment réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.
- *A la première utilisation de l'appareil, nous vous conseillons de laisser l'appareil fonctionner sans interruption pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il atteigne la température de refroidissement suffisante.*
 - *Dans ce laps de temps, essayez de ne pas ouvrir la porte trop fréquemment et placez-y le moins d'aliments possible.*
 - *Si vous débranchez ou arrêtez l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le remettre en marche afin de ne pas endommager le compresseur.*
- Les réfrigérateurs tout utile n'ont pas de compartiment congélateur mais peuvent refroidir jusqu'à 4-6°C.

Recommandation importante :

Votre réfrigérateur / congélateur ne doit pas être placé dans une pièce trop froide ou trop chaude. Sinon, il ne pourra pas fonctionner correctement. Les températures minimales et maximales de la pièce où doit être placé votre appareil dépendent de la classe climatique de votre réfrigérateur. Veuillez vous référer à la classe indiquée sur la plaque signalétique collée sur votre appareil.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

SECTION 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

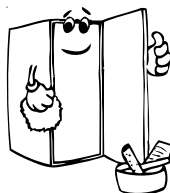
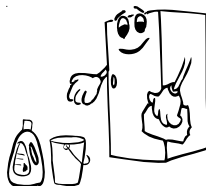
- Débranchez toujours votre réfrigérateur avant de le nettoyer.



- Ne versez jamais d'eau dans votre réfrigérateur pour le nettoyer.



- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.

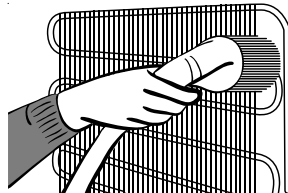


- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).

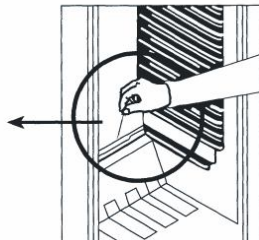
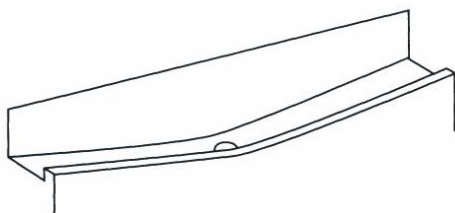
- Le condenseur doit être nettoyé à l'aide d'une brosse au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



LA PRISE DOIT ETRE DEBRANCHEE.

Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques des manettes de température ou l'éclairage intérieur. Vérifiez l'état des joints de porte de temps en temps.

Dégivrage



- le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement. Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.

Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer l'ampoule du compartiment réfrigérateur :

1. Débranchez l'appareil.
2. Appuyez sur des deux côtés du capot de la lampe et retirez-le.
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W.
4. Replacez le capot de la lampe et attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.



Remplacement du voyant à LED

Si le voyant à LED de votre réfrigérateur s'allume, contactez le centre de dépannage car celui-ci doit être remplacé uniquement par le personnel agréé.

SECTION 4. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Transport et déplacement de l'appareil

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



Transportez votre réfrigérateur en position verticale.

SECTION 5. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas normalement vérifier les causes éventuelles décrites ci dessous avant de contacter le service après vente.

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- l'électricité peut être coupée,
- le fusible peut être fondu,
- le thermostat peut être réglé sur « • »,
- la fiche peut être insérée incorrectement,
- la prise dans laquelle est insérée la fiche, peut être endommagée, pour en être sûr, contrôlez l'alimentation avec un autre appareil électrique

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement;

- le réfrigérateur peut être surchargé,
- les portes peuvent être mal fermées,
- le condenseur peut être recouvert de poussière,
- vérifiez la bonne circulation de l'air à l'arrière de votre réfrigérateur

S'il n'y a aucun bruit ;

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur crée un bruit léger, même si le compresseur n'est pas en marche. C'est tout à fait normal. Si ces bruits sont différents ;

- vérifiez le niveau du sol et du produit (avec les pieds réglables),
- il peut y avoir quelque chose qui touche,
- ce qui se trouve dans le réfrigérateur peut bouger.

Si de l'eau se trouve dans la partie inférieure du réfrigérateur ;

L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage peut être bouché.

Recommandations

- Dans le cas où l'on prévoit ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue

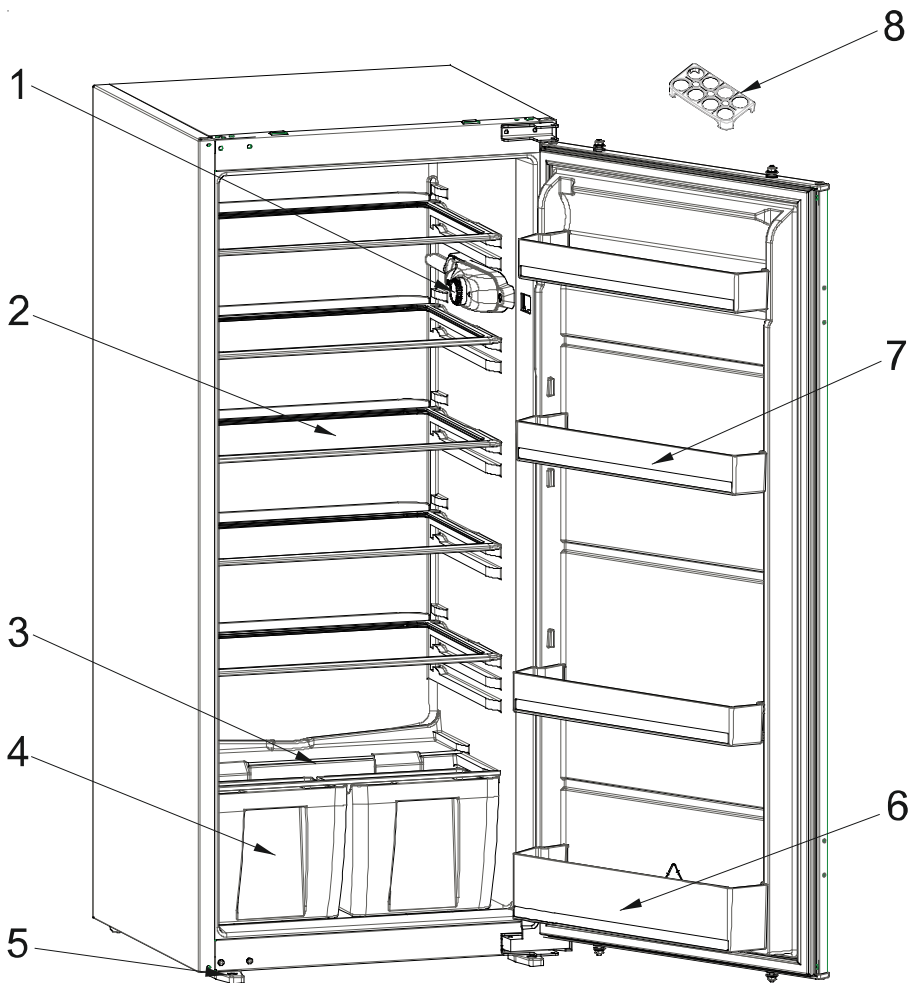
période (vacances d'été), régler le thermostat sur « • » et nettoyer le réfrigérateur. Afin d'éviter la formation de moisissures et d'odeurs laisser la porte ouverte.

- Pour le mettre entièrement hors tension, débrancher la fiche centrale (pour le nettoyage et quand on laisse la porte ouverte)

Quelques conseils pour économiser de l'énergie

- 1- Installez l'appareil dans une pièce tempérée, bien aérée, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin des sources de chaleur comme un radiateur, une cuisinière, etc.) Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2- Laissez les aliments chauds et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3- Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
- 4- Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments de température différente dans l'appareil (bac à légumes, congélateur, etc).
- 5- Le joint de porte doit être propre et souple.
- 6- De temps à autre, nettoyez la partie arrière de votre appareil à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau pour éviter qu'il consomme d'avantage d'énergie.

SECTION 6. ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL



Cette présentation est à titre informatif, les parties représentées peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.

- 1) Boîtier thermostat
- 2) Clayette du réfrigérateur
- 3) Dessus du bac à légumes
- 4) Bac à légumes
- 5) Pieds gauche et droit
- 6) Balconnet porte-bouteilles
- 7) Balconnet intermédiaire
- 8) Support à œufs

Índice

ANTES DE USAR O ELECTRODOMÉSTICO	37
Avisos gerais.....	37
Frigoríficos velhos e avariados	40
Avisos sobre a segurança.....	40
Ligar o electrodoméstico.....	41
COMO FUNCIONAR COM O ELECTRODOMÉSTICO.....	42
Ajuste do termostato.....	42
Não use adaptador de ficha.....	42
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS NO ELECTRODOMÉSTICO.....	43
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	43
Descongelação	44
Substituição da lâmpada de iluminação	44
ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA.....	45
Conselhos para poupar energia	46
PARTES E COMPARTIMENTOS DO ELECTRODOMÉSTICO	47

-As instruções de funcionamento aplicam-se a diversos electrodomésticos. Pode haver diferenças.

PARTE 1 ANTES DE USAR O ELECTRODOMÉSTICO

Avisos gerais

AVISO: Mantenha as ranhuras de ventilação, no frigorífico ou na estrutura onde está embutido, limpas e desobstruídas.

AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.

AVISO: Não utilize dispositivos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do electrodoméstico, excepto se eles forem do tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.

AVISO: Para evitar um perigo devido à instabilidade do electrodoméstico, ele deve ser fixado de acordo com as instruções.

AVISO: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

AVISO: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.



Símbolo ISO 7010 W021

Aviso: Risco de incêndio/materiais inflamáveis

- Se o seu electrodoméstico utiliza R600a como um refrigerante - pode obter esta informação a partir do rótulo no refrigerador - deve ter cuidado durante o transporte e instalação para evitar que elementos do refrigerador do seu electrodoméstico fiquem danificados. Apesar do R600a ser um gás amigo do ambiente e natural, é explosivo. Em caso de uma fuga causada por danos aos elementos do refrigerador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile o compartimento onde se encontra instalado o electrodoméstico durante alguns minutos.

- Enquanto transporta e coloca o frigorífico, não danifique o circuito de gás do refrigerador.
- Não armazene neste electrodoméstico substâncias explosivas como latas de aerossóis com propelente inflamável.
- Este electrodoméstico destina-se a ser usado em habitações domésticas e semelhantes, como:
 - áreas da cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de quintas e por clientes em hotéis; motéis e outros tipos de locais residenciais,
 - ambientes do tipo pensões e residenciais;
 - aplicações similares de catering e não-retalhistas.
- Se a tomada de alimentação não corresponder com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar um perigo.
- Este electrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o electrodoméstico.
- Foi ligada ao cabo de alimentação do seu frigorífico uma ficha especial de terra. Esta ficha deve ser usada com uma tomada especial de terra de 16 amperes. Se não existir tal tomada em sua casa, a mesma deverá ser instalada por um electricista autorizado.
- Este electrodoméstico pode ser utilizado por crianças com idade de 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou

lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do equipamento de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o electrodoméstico. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o seu agente da assistência ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de se evitar qualquer perigo.
- Este aparelho não se destina à utilização em altitudes superiores a 2000 m.

Frigoríficos velhos e avariados

- Se a sua frigorífico velho possuir um dispositivo de bloqueio, parta ou remova este dispositivo antes de o eliminar, porque as crianças podem ficar presas no seu interior e pode causar um acidente.
- Os frigoríficos e congeladores velhos contêm material isolamento e refrigerante com CFC. Por isso, tome cuidado para não prejudicar o meio ambiente quando eliminar os seus frigoríficos velhos.



- Consulte as suas autoridades municipais sobre a eliminação dos REEE para fins de reutilização, reciclagem e recuperação.

Notas:

- Leia o manual de instruções com atenção antes de instalar e utilizar o electrodoméstico. Nós não somos responsáveis pelos danos ocorridos devido a uma má utilização.
- Siga todas as instruções sobre o seu electrodoméstico e manual de instruções e guarde este manual num lugar seguro para resolver os problemas que possam ocorrer no futuro.
- Este electrodoméstico foi produzido para ser utilizado em casas e apenas pode ser usado em casa e para os fins específicos. Não é apropriado para utilização comercial ou comum. Tal utilização fará com que a garantia do electrodoméstico seja cancelada e a nossa empresa não será responsável pelas perdas que possam ocorrer.
- Este electrodoméstico foi produzido para ser usado em casas e é apenas adequado para refrigeração / armazenamento de alimentos. Não é adequado para uso comercial ou comum e/ou para o armazenamento de substâncias que não sejam alimentos. A nossa empresa não é responsável pelas perdas que possam ocorrer em caso contrário.

Avisos sobre a segurança

- Não utilize tomadas múltiplas ou cabo de extensão.
- Não o ligue em tomadas velhas ou quebradas.
- Não puxe, dobre ou danifique o cabo.



- Este electrodoméstico foi concebido para ser utilizado por adultos, não permita que as crianças brinquem com ele ou as deixe pendurar na porta.
- Não o ligue ou desligue da tomada com as mãos molhadas para evitar electrocussão!
- Para a sua segurança, não coloque material explosivo ou inflamável no frigorífico. Coloque, no compartimento do frigorífico, as bebidas com maior teor de álcool verticalmente e aperte bem as suas



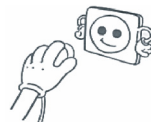
rolhas.

- Não cubra a estrutura ou a parte superior do frigorífico com rendas. Estas afectam o desempenho do frigorífico.
- Fixe os acessórios no frigorífico durante o transporte para evitar danos aos mesmos.



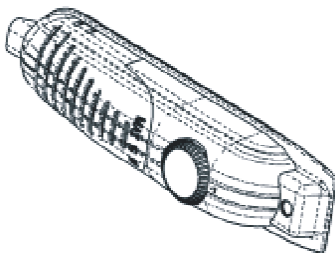
Ligar o electrodoméstico

- Antes de ligar, coloque o electrodoméstico na posição horizontal e aguarde pelo menos três horas para o mover. Isto dará tempo para que o circuito refrigerante assente e funcione eficientemente.
- Antes da utilização, limpe cuidadosamente o electrodoméstico, em especial no interior (Veja Limpeza e Manutenção).
- A instalação do electrodoméstico e as ligações do circuito eléctrico devem ser realizadas por um técnico qualificado, de acordo com o Manual de Instalação e os regulamentos locais.
- Os procedimentos de instalação realizados na cozinha estão previstos no Manual de Instalação . Este produto destina-se apenas à utilização em unidades de cozinha apropriadas.
- O electrodoméstico deve ser ligado com um fusível na tomada instalado correctamente. A fonte de alimentação (CA) e a voltagem no ponto de funcionamento devem corresponder às indicações contidas na placa de características do electrodoméstico (tal placa encontra-se localizada na parte interior esquerda do mesmo).
- Introduza a ficha numa tomada com uma eficiente ligação à terra. No caso da tomada não possuir ligação à terra ou a ficha não corresponder, sugerimos que consulte um electricista autorizado para assistência.
- **O fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de não se realizar a ligação à terra como descrito neste manual.**
- Pode ocorrer um odor ao ligar o electrodoméstico pela primeira vez. Tal desaparecerá quando o electrodoméstico começar a arrefecer.



PARTE 2. COMO FUNCIONAR COM O ELECTRODOMÉSTICO

Ajuste do termóstato



- O termóstato ajusta automaticamente a temperatura interior do frigorífico. Rodando o botão da posição 1 à 5, podem ser obtidas temperaturas mais frias.
 - A posição “ • “ significa que o termóstato está fechado e não está a refrigerar.
 - Para um armazenamento a curto prazo de alimentos no frigorífico, pode ajustar o botão entre a posição mínima e a média (1-3).
 - Para um armazenamento a longo prazo dos alimentos no no frigorífico, pode ajustar o botão para a posição média (3-4).
- **Observe que:** a temperatura ambiente, a temperatura dos alimentos armazenados frescos e a frequência de abertura da porta, afectam a temperatura no frigorífico. Se necessário, altere o ajuste da temperatura.
- *Ao ligar o electrodoméstico pela primeira vez, deve, de forma ideal, tentar colocá-lo em funcionamento sem alimentos durante 24 horas e não abrir a porta. Se precisar de utilizá-lo imediatamente, tente não colocar muitos alimentos no seu interior.*
 - *Se a unidade estiver desligada ou a ficha retirada da tomada, deve esperar, pelo menos, 5 minutos antes de o voltar a ligar para não danificar o compressor.*
- As estantes (refrigeradores) não possuem qualquer compartimento congelador, mas podem arrefecer até 4-6°C.
 - A Classe Clima Tropical é descrito como entre 16°C e 32°C das temperaturas ambientes de acordo com as normas.

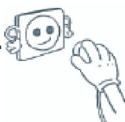
PARTE 3. ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS NO ELECTRODOMÉSTICO

O compartimento frigorífico é utilizado para armazenar alimentos frescos durante alguns dias.

- Não coloque os alimentos em contacto directo com a parede traseira do compartimento frigorífico. Deixe algum espaço em volta dos alimentos para permitir a circulação de ar.
- Não coloque alimentos ou bebidas que evaporem no frigorífico.
- Armazene sempre os alimentos em recipientes fechados ou embalados.
- Para reduzir a humidade e evitar a formação de gelo, nunca coloque líquidos em recipientes não fechados no frigorífico.
- Recomenda-se que coloque a carne de todos os tipos, embrulhada em embalagens, na prateleira acima da gaveta de legumes, onde o ar é mais frio.
- Pode colocar as frutas e os legumes na gaveta de frutos e legumes, sem embalar.
- Para evitar que o ar frio escape, tente não abrir a porta com muita frequência e não deixe a porta aberta durante muito tempo.

PARTE 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Desligue a unidade da corrente eléctrica antes de efectuar a limpeza.**



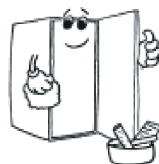
- Não verta água sobre o electrodoméstico



- O compartimento do frigorífico deve ser limpo periodicamente, utilizando uma solução de bicarbonato de sódio e água morna.



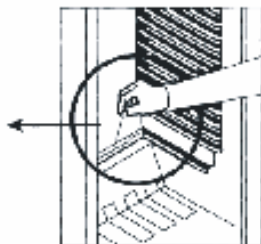
- Limpe os acessórios separadamente com água e sabão. Não os lave na máquina de lavar loiça.



- Não use detergentes, sabões ou produtos abrasivos. Depois de lavar, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Após terminar as operações de limpeza, ligue novamente a ficha com as mãos secas.

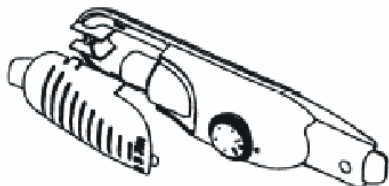


Descongelação



- A descongelação acontece automaticamente no compartimento do frigorífico durante o funcionamento; a água descongelada é recolhida pela bandeja de evaporação e evapora-se automaticamente.
- A bandeja de evaporação e o tubo de descarga para a água descongelada, devem ser limpos periodicamente com o tampão - filtro para impedir que a água se acumule no fundo do frigorífico em vez de escorrer para fora.
- Também pode verter $\frac{1}{2}$ copo da água para limpar por dentro o tubo de descarga.

Substituição da lâmpada de iluminação



Ao substituir a lâmpada do compartimento do frigorífico;

1. Desligue a unidade da tomada de corrente eléctrica,
2. Aperte os ganchos nos lados da parte superior da caixa da luz e remova-a.
3. Substitua a lâmpada actual por uma nova de não mais de 15 W.
4. Coloque novamente a tampa da luz e depois de aguardar 5 minutos, ligue a unidade.

Substituição da lâmpada LED

Se o seu frigorífico tem uma lâmpada LED, contacte o serviço de apoio pois esta apenas deve ser substituída por pessoal técnico autorizado.

PARTE 5. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

Se seu frigorífico não estiver a funcionar adequadamente, pode ser um pequeno problema, por isso verifique o seguinte.

O electrodoméstico não funciona

Verifique se:

- Há uma falha eléctrica;
- A ficha não está devidamente introduzida, ou está solta;
- O ajuste do termóstato está na posição “•”;
- A tomada está com defeito. Para verificar isto, ligue outro electrodoméstico que sabe que está a funcionar bem na mesma tomada.

O electrodoméstico tem um fraco desempenho:

Verifique se:

- Sobrecarregou o electrodoméstico;
- As portas estão correctamente fechadas;
- Não há dutos de ventilação suficiente na unidade de cozinha, como mencionado no Manual de Instalação.

Se houver ruído:

O gás refrigerante que circula no circuito do frigorífico poderá provocar um ruído ligeiro (um borbulhar) até mesmo quando o compressor não está a funcionar. Não se preocupe, isto é bastante normal. Se estes sons forem diferentes, verifique se:

- O electrodoméstico está instalado de forma segura, conforme descrito no Manual de Instalação.
- Os objectos sobre o electrodoméstico estão a vibrar.

Se existir água na parte mais baixa do frigorífico;

Verifique se:

O orifício de descarga da água descongelada não está entupido (use o bujão de descarga de descongelação para limpar o orifício de descarga)

Se o seu frigorífico não arrefecer o suficiente:

O seu frigorífico foi concebido para funcionar nos intervalos de temperatura ambiente especificados nos padrões conforme a classe climática mencionada na placa de características. Não recomendamos o funcionamento do seu frigorífico fora dos limites dos valores de temperaturas declarados nos termos de eficácia de refrigeração.

Classe climática	Temperatura ambiente (°C)
T	Entre 16 e 43 (°C)
ST	Entre 16 e 38 (°C)
N	Entre 16 e 32 (°C)
SN	Entre 10 e 32 (°C)

Recomendações

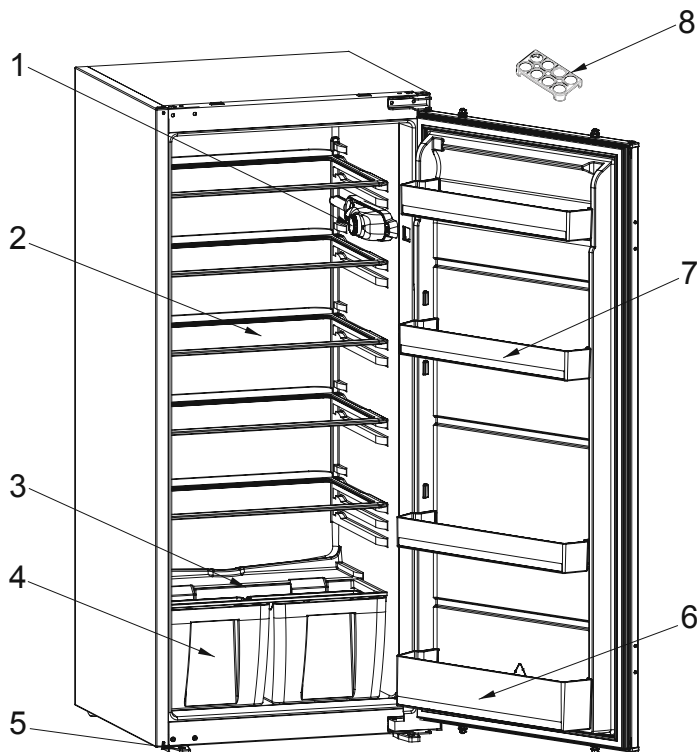
- Para aumentar espaço e melhorar a aparência, a «secção de arrefecimento» do frigorífico está posicionada dentro da parede na parte de trás do compartimento do frigorífico. Quando o compressor está a funcionar, esta parede é coberta com gelo ou gotas de água. Não se preocupe. Isto é bastante normal. O electrodoméstico só deve ser descongelado se apresentar uma camada de gelo excessivamente grossa na parede do fundo.
- Se o electrodoméstico não for utilizado por um longo período (por exemplo, durante as férias de Verão), ajuste o botão do termóstato para a posição “*”. Descongele e limpe o frigorífico deixando a porta aberta, para impedir a formação de bolor e mau cheiro.

Conselhos para poupar energia

- 1– Instale o electrodoméstico num compartimento fresco e bem ventilado, mas não exposto à luz solar directa, e não perto de fontes de calor (radiador, fogão, etc.). Caso contrário, utilize uma placa isolante.
- 2– Aguarde que os alimentos e as bebidas quentes arrefeçam fora do electrodoméstico.
- 3– Quando descongelar alimentos congelados, coloque-os no compartimento do frigorífico. A baixa temperatura dos alimentos congelados irá ajudar a arrefecer o compartimento frigorífico quando está a descongelar. Por isso, reduz as exigências de energia.
- 4– Quando colocar, bebidas e líquidos, estes devem estar tapados. Caso contrário, aumenta a humidade no electrodoméstico. Portanto, o tempo de arrefecimento torna-se maior. O tapara as bebidas e os líquidos também ajuda a preservar o cheiro e o gosto.
- 5– Quando colocar alimentos e bebidas, abra a porta do electrodoméstico da forma mais breve possível.
- 6– Mantenha as tampas fechadas de qualquer compartimento de temperatura diferente no electrodoméstico (gaveta de frutas e legumes, arrefecimento ..., etc.).
- 7– O vedante da porta deve estar limpo e flexível. Substitua os vedantes caso estejam gastos.

PARTE 6.

PARTES E COMPARTIMENTOS DO ELECTRODOMÉSTICO



Esta apresentação é apenas para informação sobre as partes do electrodoméstico.

As partes podem variar conforme o modelo.

- 1) CAIXA DO TERMÓSTATO
- 2) PRATELEIRA DO FRIGORÍFICO
- 3) TAMPA DA GAVETA PARA FRUTOS E LEGUMES (VIDRO DE SEGURANÇA)
- 4) GAVETA PARA FRUTOS E LEGUMES
- 5) PÉS ESQUERDOS E DIREITOS

- 6) PRATELEIRA PARA GARRAFAS
- 7) PRATELEIRA DO MEIO
- 8) SUPORTE PARA OVOS

